

KONINKRIJK BELGIE

-----

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

ADVIES 30.504/1

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

-----

AVIS 30.504/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 26 juli 2000 door de Minister van Sociale zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot het in overeenstemming brengen van sommige wettelijke bepalingen met het koninklijk besluit betreffende het gemiddeld dagloon, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels", heeft op 5 oktober 2000 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 26 juillet 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'harmonisation de certaines dispositions légales à l'arrêté royal relatif à la rémunération journalière moyenne, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions", a donné le 5 octobre 2000 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe de regelingen inzake arbeidsongevallen, eensdeels, en arbeidsongeschiktheids- en moederschapsuitkeringen, anderdeels, aan te passen, rekening houdend met het invoeren door het ontwerp 30.503/1, van het eenvormig begrip "gemiddeld dagloon" in een aantal sectoren van de sociale zekerheid.

2. Voor de ontworpen regeling kan, in beginsel, een voldoende rechtsgrond worden gevonden in artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Deze wetsbepaling maakt de Koning bevoegd om, zonder dat Hij de algemene draagwijdte van de regelgeving van de verschillende regelingen wijzigt en teneinde de inzameling en de verwerking van de gegevens nodig voor de toepassing van de sociale zekerheid en de arbeidswetgeving te vereenvoudigen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, onder meer een harmonisatie door te voeren van sommige basisbegrippen in de sociale zekerheid en de arbeidswetgeving.

3. Uit artikel 39 van de genoemde wet van 26 juli 1996 blijkt wel dat, wil de Koning op die bepaling voor de ontworpen harmonisatie kunnen steunen, Hij niet "de algemene draagwijdte van de regelgeving van de verschillende regelingen" mag wijzigen.

.../...

In het advies dat de Raad van State, afdeling wetgeving, heden uitbrengt over het ontwerp 30.503/1 komt hij tot de conclusie dat, in zoverre dat ontwerp het gebruik van het begrip "gemiddeld dagloon" beperkt tot de tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte in het geval deze ongeschiktheid niet langer dan dertig dagen duurt, het ontwerp niet in overeenstemming is met artikel 39 van de wet van 26 juli 1996, aangezien een dergelijke inperking neerkomt op een wijziging van de algemene draagwijdte van de betrokken regelingen en de bevoegdheid van de Koning op dat vlak uitdrukkelijk wordt uitgesloten door de genoemde wetsbepaling.

In aansluiting hierop moet worden vastgesteld dat ook in het ontworpen artikel 37ter van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 (artikel 2 van het ontwerp 30.504/1) wordt gerefereerd aan het geval waarin "de tijdelijke arbeidsongeschiktheid niet meer dan dertig dagen duurt". Deze verwijzing kan derhalve evenmin in overeenstemming worden geacht met artikel 39 van de wet van 26 juli 1996.

#### VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. Luidens artikel 5 van het ontwerp bepaalt de Koning de datum van inwerkingtreding van de ontworpen regeling.

Gelet op de samenhang die tussen het voorliggende ontwerp en het meermaals genoemde ontwerp 30.503/1 bestaat, zal er uiteraard moeten worden op toegezien dat de datum van inwerkingtreding van de in het ontwerp 30.504/1 vervatte

.../...

regeling wordt afgestemd op die van de regeling van het ontwerp 30.503/1.

2. Aangezien de ontworpen regeling ertoe strekt uitvoering te geven aan het voormelde artikel 39, zal die regeling, met toepassing van het bepaalde in artikel 51, § 1, tweede lid, van dezelfde wet van 26 juli 1996, door de wetgever moeten worden bekrachtigd.

Omdat ook de in het ontwerp 30.503/1 vervatte regeling de uitvoering vormt van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996, heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, in zijn advies over het laatstgenoemde ontwerp, de regering ter overweging gegeven om de ontwerpen 30.503/1 en 30.504/1 in één enkel ontwerp samen te voegen, dat - eenmaal besluit geworden - dan naderhand door de wetgever dient te worden bekrachtigd <sup>1</sup>.

3. Wil men de artikelen van het ontwerp in hoofdstukken samenbrengen, teneinde de wijzigingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 duidelijker te onderscheiden van die welke worden aangebracht in de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, dan dient uiteraard de indeling in hoofdstukken op een consequente wijze te worden doorgevoerd. Dat houdt in dat de artike-

---

1. Ingeval van samenvoeging van de ontwerpen dienen het opschrift en de aanhef ervan, de nummering van de artikelen, alsmede de verwijzingen die erin voorkomen, te worden aangepast.

len 5 en 6 in een "Hoofdstuk III. Slotbepalingen" moeten worden ondergebracht.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### Opschrift

De redactie van het opschrift dient te worden aangepast of het opschrift dient te vervallen indien de ontwerpen 30.503/1 en 30.504/1 worden samengevoegd, of indien wordt ingegaan op het tekstvoorstel dat in het advies over het ontwerp 30.503/1 is geformuleerd met betrekking tot het opschrift van dat laatste.

Ook het tweede lid van de aanhef van het ontwerp 30.504/1 en de in dat ontwerp voorkomende verwijzingen naar het ontwerp 30.503/1, zullen, rekening houdend daarmee, moeten worden geschrapt of aangepast.

#### Aanhef

In de Franse tekst van het zesde lid van de aanhef schrijve men : "... des Finances, donné le 10 juillet 2000;".

In de Nederlandse tekst van het zevende lid van de aanhef dient de interpunctie als volgt te worden gecorrigeerd : "... van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2000;".

.../...



### Artikelen 1 en 2

1. Artikel 1 van het ontwerp strekt ertoe artikel 36, § 1, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 te wijzigen; artikel 2 beoogt een nieuw artikel 37ter in dezelfde wet in te voegen.

Vraag is of niet tevens de redactie van artikel 40 van de arbeidsongevallenwet moet worden aangepast met inachtneming van het invoeren van het begrip "gemiddeld dagloon" door het ontwerp 30.503/1.

2. Wat de verwijzing betreft, in het ontworpen artikel 37ter van de arbeidsongevallenwet (artikel 2 van het ontwerp), naar "de tijdelijke arbeidsongeschiktheid (die) niet meer dan dertig dagen duurt", volstaat het de opmerking die onder 3 van de bespreking van de strekking en de rechtsgrond van het ontwerp is gemaakt, in herinnering te brengen.

### Artikel 3

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 87, eerste lid, van de gecoördineerde wet, vervange men het woord "berekenningsmodaliteiten" door de - taalkundig meer correcte - woorden "nadere berekeningsregels".

Ook in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 113, derde lid, van de gecoördineerde wet (artikel 4 van het ontwerp), moet het woord "berekenningsmodaliteiten" worden vervangen door de woorden "nadere berekeningsregels".

-----

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis tend à adapter les régimes relatifs aux accidents du travail, d'une part, et les indemnités d'incapacité de travail et de maternité, d'autre part, compte tenu de l'introduction, par le projet 30.503/1, de la notion uniforme de "rémunération journalière moyenne" dans un certain nombre de secteurs de la sécurité sociale.

2. L'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions peut, en principe, procurer aux dispositions en projet un fondement légal suffisant.

Cette disposition de loi habilite le Roi notamment à harmoniser, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, certaines notions de base en matière de sécurité sociale et de droit du travail, aux fins de simplifier la collecte et le traitement des données nécessaires à l'application de la sécurité sociale et du droit du travail, sans L'autoriser toutefois à modifier la portée générale de la réglementation des différents régimes.

3. Il ressort donc de l'article 39 de la loi précitée du 26 juillet 1996 que, si le Roi entend pouvoir se fonder sur cette disposition pour l'harmonisation en projet, Il ne peut modifier "la portée générale de la réglementation des différents régimes".

.../...

Dans l'avis rendu ce jour sur le projet 30.503/1, le Conseil d'Etat, section de législation, conclut que, dans la mesure où ce projet limite l'utilisation de la notion de "rémunération journalière moyenne" à l'incapacité de travail temporaire due à un accident du travail ou à une maladie professionnelle au cas où cette incapacité n'excède pas trente jours, le projet est contraire à l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996, étant donné qu'une telle restriction revient à modifier la portée générale des dispositions concernées et que la compétence du Roi à cet égard est expressément exclue par la disposition légale précitée.

Dans le prolongement de ce qui précède, force est de constater que l'article 37ter en projet de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail (article 2 du projet 30.504/1) fait également référence au cas où "l'incapacité de travail temporaire n'excède pas 30 jours". Par conséquent, cette référence ne peut davantage être réputée conforme à l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996.

#### OBSERVATIONS PREALABLES

1. Aux termes de l'article 5 du projet, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions en projet.

Vu la connexité existant entre le présent projet et le projet 30.503/1 évoqué à plusieurs reprises, il conviendra naturellement de veiller à ce que la date de l'entrée en vigueur des dispositions du projet 30.504/1 soit alignée sur celle des dispositions du projet 30.503/1.

.../...

2. Etant donné que les dispositions en projet visent à mettre en oeuvre l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996, elles devront être confirmées par le législateur, en application de l'article 51, § 1er, alinéa 2, de la même loi.

Puisque les dispositions énoncées dans le projet 30.503/1 pourvoient également à l'exécution de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996, le Conseil d'Etat, section de législation, a suggéré au gouvernement, dans son avis relatif à ce dernier projet, de regrouper les projets 30.503/1 et 30.504/1 en un seul texte qui - dès qu'il sera devenu un arrêté - devra être ensuite confirmé par le législateur <sup>1</sup>.

3. Si les articles du projet continuent d'être regroupés en chapitres afin de distinguer plus nettement les modifications à la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail de celles qui sont apportées à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnées le 14 juillet 1994, il conviendra naturellement d'effectuer la division en chapitres de façon conséquente. Cela implique que les articles 5 et 6 devront être incorporés dans un "Chapitre III. Dispositions finales".

#### EXAMEN DU TEXTE

---

(1) Si les projets sont regroupés, leur intitulé, leur préambule, la numérotation de leurs articles ainsi que les références qui y figurent, devront être adaptés.

### Intitulé

Il convient d'adapter la rédaction de l'intitulé, à moins que cet intitulé ne soit appelé à disparaître, dans l'hypothèse où les projets 30.503/1 et 30.504/1 sont regroupés ou s'il est donné suite à la proposition de texte formulée dans l'avis relatif au projet 30.503/1 à propos de l'intitulé de ce dernier.

Le deuxième alinéa du préambule du projet 30.504/1 et les références faites dans ce projet au projet 30.503/1 devront, dès lors, être également supprimés ou adaptés.

### Préambule

Dans le texte français du sixième alinéa du préambule, il conviendra d'écrire : "... des Finances, donné le 10 juillet 2000;".

Dans le texte néerlandais du septième alinéa du préambule, il conviendra de corriger la ponctuation comme suit : "... van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2000;".

### Articles 1er et 2

1. L'article 1er du projet vise à modifier l'article 36, § 1er, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail; l'article 2 entend insérer un article 37ter nouveau dans la même loi.

.../...

La question est de savoir si la rédaction de l'article 40 de la loi sur les accidents du travail ne doit pas être également adaptée compte tenu de l'introduction, par le projet 30.503/1, de la notion de "rémunération journalière moyenne".

2. En ce qui concerne la référence que l'article 37ter en projet de la loi sur les accidents du travail (article 2 du projet) fait à "l'incapacité de travail temporaire (qui) n'excède pas 30 jours", il suffit de rappeler l'observation formulée au point 3 de l'examen de la portée et du fondement légal du projet.

### Article 3

Dans le texte néerlandais de l'article 87, alinéa 1er, en projet de la loi coordonnée, il y a lieu de remplacer le mot "berekeningsmodaliteiten" par les termes "nadere berekeningsregels", linguistiquement plus corrects.

Dans le texte néerlandais de l'article 113, alinéa 3, en projet de la loi coordonnée (article 4 du projet), il conviendra également de remplacer "berekening-smodaliteiten" par "nadere berekeningsregels".

-----



De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,  
Messieurs

J. BAERT,  
J. SMETS,

G. SCHRANS,  
A. SPRUYT,

Mevrouw A. BECKERS,  
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,  
président de chambre,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

assessoren van de  
afdeling wetgeving,  
assesseurs de la  
section de législation,

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. WEEKERS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. WEEKERS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME